

## **REUNION REGULIERE**

### **VILLE DE RICHIBUCTO**

Le 27 avril 1993

L'ouverture officielle de la réunion régulière de la Ville de Richibucto prend place à 19h00.

Présent sont : Maire adjoint Gordon Reidpath, Conseillers; Maurice L. Richard, Michel L. Gallant et Jean-Paul Mazerolle, Administrateur.

- Maire adjoint Reidpath préside la réunion.

-Maire adjoint Reidpath a lu la prière du conseil.

#### 93-49

Il fut proposé par le conseiller Gallant que l'ordre du jour soit adopté avec les additions suivantes :

Article 6, section (xxii) – Lettre de Shelly Beck et Donald LeBlanc

Article 6, section (xxiii) – Lettre de l'Acadie Nouvelle

Article 6, section (xxiv) – Lettre de l'Association des Villes du N.-B.

Article 8, section (i) – Jeux de l'Acadie

Article 9, section (iv) – Campagne de nettoyage

Appuyé par le conseiller M. Richard. Motion adoptée.

#### 93-50

Il fut proposé par le conseiller M. Richard que les procès verbaux des réunions du 16 mars et du 30 mars 1993 soient adoptés tels que présentés. Appuyé par le conseiller Gallant. Motion adoptée.

## **AFFAIRES DECOULANT DES PROCES-VERBAUX**

Conseiller Reidpath s'informa auprès de l'administrateur s'il avait eu une appelle de l'Assomption concernant le R.E.E.E. L'administrateur informa le conseil que la ville était présentement avec Sobecco. L'Administrateur a souligné qu'il ne voyait pas les avantages de l'Assomption comparé à Sobecco. Administrateur doit vérifier avec l'Assomption pour comparer les avantages.

Maire Fontaine et conseiller Y. Richard ont arrivé à la réunion à 19h15.

Maire Fontaine préside la réunion.

Maire Fontaine s'informa si une réunion avait pris place concernant une présentation sur le Sida. L'administrateur informa le conseil qu'il avait rencontré le chef pompier pour discuter de ce sujet et il attend encore pour une réponse.

Maire Fontaine s'informa aussi auprès de l'administrateur si M. Jean LeBlanc avait accepté sa nomination pour siéger au sein du bureau de direction de la Commission d'Aménagement du District de Kent pour les prochains trois ans. Administrateur informa le conseil que M. Jean LeBlanc avait accepté.

## **CORRESPONDANCE**

**Lettre** – M. Paul Campbell du Département de l'Environnement concernant le système d'eau et informant le conseil que le coût sera de \$315 par année pour l'eau en plus de \$120 pour les égouts a été lue pour fins de renseignements.

**Lettre** – du Département des Municipalités, Cultures et Habitation informant le conseil que le nom officiel du foyer pour personnes âgées, situé sur la rue Murray est "Foyer Dr. Théo Allard" a été lue pour fins de renseignements.

**Lettre** – de "Tri-County Ground Search & Rescue" demandant au conseil de l'aide financière en plaçant une annonce dans leur publication a été lue. Le conseil a conclu qu'une lettre soit envoyée leur avisant que nous ne pouvons pas contribuer due à leur organisation.

**Lettre** – de M. Daniel Roy, de “Times-Transcript” informant le conseil qu’il sera le responsable de la publicité au “Times-Transcript” a été lue. Il demande aussi la permission d’utiliser et reproduire la mappe municipale au point de vue touristique. Le conseil a conclu d’accepter la demande.

**Lettre** – de la Commission économique de Kent demandant au conseil de nommer un représentant et une personne qui agira comme remplaçant pour siéger sur le conseil d’administration a été lue.

93-51

Il fut proposé par le conseiller Y. Richard que Maire Fontaine soit le représentant pour siéger sur le conseil d’administration pour la Ville de Richibucto et conseiller M. Richard. Comme remplaçant. Appuyé par le conseiller Gallant. Motion adoptée.

**Lettre** – de la Société canadienne de la Croix-Rouge demandant de l’aide financière. Le conseil a conclu qu’une lettre soit envoyée avisant que nous ne pouvons contribuer due à des contraintes budgétaires mais que nous appuyons leur organisation.

**Lettre** – du “Village of Belcarra” demandant l’appui du conseil concernant une résolution demandant au Ministre de la Justice de reviser l’Acte des Jeunes Offenseurs en regardant à introduire des amendments afin d’améliorer la protection de notre société.

93-52

Il fut proposé par le conseiller Reidpath que l’on appui la résolution du “Village of Belcarra”. Appuyé par le conseiller Gallant. Motion adoptée.

**Lettre** – de l’Association Touristique de Kent demandant au conseil de renouveler notre membership au coût de \$1,000.00. Le conseil a conclu d’inviter un représentant de L’Association Touristique de Kent à venir faire une présentation concernant leur buts et objectifs en conjonction de leur budget de cette année. Conseiller M. Richard organisera une réunion.

93-53

Il fut proposé par le conseiller Y. Richard que l'on paye le coût de \$1,000.00 à L'Association Touristique de Kent. Appuyé par le conseiller Gallant. Motion adoptée.

**Lettre** – des Retrouvailles 1994 du Congrès Mondial Acadien concernant un bulletin interne “La Quinzaine” No. 10 et No. 11 a été lue pour fins de renseignements.

**Lettre** – du Ministre des Finances concernant les amendements des Actes et Règlements de la commission des licences et permis d'alcool, qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1993. Cette lettre a été lue pour fins de renseignements.

**Lettre** – du “New Brunswick World Food Day committee” demandant au conseil des noms de personnes intéressées à devenir membre du comité provincial a été lue. Le conseil a conclu de référer cette lettre à Mme. Pamela Graham de la Banque de Nourriture du Comité de Kent.

**Lettre** – de l'école “Bonar Law” demandant au conseil une bourse d'étude de la Ville de Richibucto. Cette lettre a été réglée à la dernière réunion du conseil en ajoutant que la priorité soit faite à un étudiant de Richibucto.

**Lettre** – de la Fondation des maladies du cœur du N.-B. invitant le conseil à participer au 15<sup>e</sup> marathon annuel et autres activités  
Fredericton le 2 mai 1993 a été lue pour fins de renseignements.

**Lettre** – de Ministre de la Santé et services communautaires demandant au conseil d'adoptés des mesures visant l'interdiction de fumer dans les lieux publics a été lue pour fins de renseignements. L'administrateur discutera cet acte avec le personnel.

**Lettre** – du Ministre des Municipalités, Culture et Habitation remerciant le conseil d'avoir participer

Leur réunion régional concernant le renforcement des gouvernements municipaux dans les centres urbains du N.-B. a été lue pour fins de renseignements.

**Lettre** – de l'Association des Municipalités du N.-B. invitant le conseil à leur congrès annuelle qui aura lieu les 7, 8, et 9 mai à Balmoral a été lue pour fins de renseignements.

**Lettre** – du Département Ministre des Municipalités, Culture et Habitation félicitant l'administrateur d'avoir terminé avec succès le cours Plans & Opérations paix 1421 au Collège de la protection civil du Canada a été lue pour fins de renseignements.

**Lettre** – de l'Association des Administrateurs Municipaux du N.-B. invitant l'administrateur à leur 17ième conférence annuelle qui aura lieu du 19 au 21 mai 1993 à l'hôtel Lord Beauverbrook à Fredericton a été lue pour fins de renseignements.

**Lettre** – de Mme. Maureen Boudreau remerciant le conseil pour l'avoir nommer bénévole de l'année pour la Ville de Richibucto.

**Lettre** – du Comité de la Semaine "Canada en forme" invitant le conseil à participera cette semaine qui aura lieu le 28 mai au 6 juin 1993 a été lue pour fins de renseignements.  
Conseiller Reidpath mentionna qu'il y aura des activités et une parade le 2 juin.

**Lettre** – des Retrouvailles 1994 Congrès Mondial Acadien envoyant au conseil un bulletin interne "La Quinzaine" No. 12 a été lue pour fins de renseignements.

**Lettre** – de Shelly Beck et Donald LeBlanc demandant la permission au conseil d'avoir un "Vending cart" devant d'édifice "Weldon Creek" durant l'été a été lue.

#### 93-54

Il fut proposé par le conseiller M. Richard que la demande de Shelly Beck et Donald LeBlanc soit refusée. Il n'y avait aucun appuieur à cette motion.

#### 93-55

Il fut proposé par le conseiller Reidpath que la politique en place nous empêche d'avoir des vendeurs sur les propriétés municipales. Appuyé par le conseiller Gallant.  
Motion adoptée.

**Lettre** – de l’Acadie Nouvelle demandant au conseil de placer une annonce publicitaire dans leur bulletin afin de faire de la publicité pour les Jeux de l’Acadie. Le bulletin sera distribué le 26 mai dans L’Acadie Nouvelle. Le conseil a conclu de communiquer avec le Village de St-Louis-de-Kent afin de partager les frais d’une demi page.

93-56

Il fut proposé par le conseiller Reidpath que l’administrateur vérifie avec le Village de St-Louis-de-Kent afin de partager les coûts d’une demi page. Le coût à la municipalité sera \$325.00. Si le Village de St-Louis refuse l’offre, la ville acceptera un quart d’une page au coût de \$200.00. Appuyé par le conseiller Y. Richard. Motion adoptée.

**Lettre** – de l’Association des Villes du N.-B. concernant la réunion semi-annuelle qui aura lieu à St.Andrews a été lue pour fins de renseignements.

**LES FACTURES SUIVANTES SONT PRESENTEES POUR PAIEMENT**

Lucille Sawyer	622.58	Kent North San. Lan.	1,084.56
Jean-Paul Mazerolle	978.58	Warren Ready Mix	1,011.67
Jeanne Gaudet	686.58	LeBlanc Oil Ltd.	1,184.03
Sean Sullivan	789.89	Moncton Saw Service	47.50
Blaine Collette	646.50	Energie NB Power	8,758.24
Ronald Guimond	670.01	Aline Flower Boutique	41.83
Paul-Emile Boudreau	646.57	Purolator	11.72
Claire Robichaud	426.57	Belliveau Pellerin	3,520.30
Alda Maillet	100.00	Saunders Equipment Ltd.	64.47
Ronald Guimond	97.00	Co-Operative Cartier	297.50
Sean Sullivan	48.50	Irving Oil Ltd.	190.68
Jean-Paul Mazerolle	978.31	Imprimerie Polycor	699.56
Lucille Sawyer	604.64	Energie NB Power	896.89
Jeanne Gaudet	668.64	Con-0-Lab Ltd.	60.34
Sean Sullivan	766.72	Gary Fontaine	147.50
Blaine Collette	627.92	Traf-Signs Ltd.	72.89
Ronald Guimond	627.92	Alyre Daigle	137.50
Paul-Emile Boudreau	626.58	Kent Drugs Limites.	19.90
Claire Robichaud	426.57	Bradley Keeley	13.78

Alda Maillet	100.00	Cooperative des pêcheur	70.76
Sean Sullivan	97.00	Receiver Gen. Can.	4,158.86
Ronald Guimond	29.10	NB Mun. Empl. Pension	797.76
Assumption Life	878.12	Pavecare Industries	270.67
Energie NB Power	1,052.85	Traf-Signs Ltd.	92.64
NB Tel	2,427.66	Con-0-Lab	89.91
Gerard Mazerolle	192.60	Hawk Publications Inc.	337.05
Energie NB Power	3,192.28	Nowlan Transfer Inc.	71.46
Richibucto 5 to \$1.00 Store	11.39	Receiver Gen. Can.	46,244.96
Centre Tech Audio	89.08	Moncton Saw Service	23.75
The Co-Operators	495.00	Royal Bank Visa	47.38
Atlantic Speedy Propane Ltd.	26.75	P.N.P. Transports Ltd.	980.84
Minister of Finance	24,134.50	Share Corporation Can.	204.09
C.O.C.M.A.	2,816.00	Receiver Gen. Can.	288.88
NB Tel	47.69	Rcto. Firemen Assoc.	450.00
Warren Ready Mix	12,089.83	Assumption Mutual Life	878.12
Moncton Saw Service Ltd.	47.50	Richibucto Motors	94.45
NB Tel	57.01	Sameday RightOWay	12.84
Big Cove Band Council	50.00	Alyre Daigle	137.50
Gordon Reidpath	35.00	NB Tel	526.03
Maurice Richard	35.00	N.P.W.W.A. 93 Seminar	100.00
Michel L. Gallant	35.00	Warren Ready Mix	12,066.35
Yvon J. W. Richard	35.00	Energie NB Power	1,156.92
Gary Fontaine	163.75	Bertrand Beaulieu	142.50
Kent District Planning Com	3,853.50	Comite "15 août"	100.00
Trophée Kent Trophies	77.70	La Coopérative cartier	444.66
Rcto. Home Hardware	64.39	Kent Radio Ltd.	23.70
J.Y. Johnson Trucking Ltd.	470.80	P.A.R. Transportation	1.25
NB Tel	527.07	G. L. Caissie Ltd.	687.25

93-57

Il fut proposé par le conseiller M. Richard que les factures présentées soient payées. Appuyé par le conseiller Y. Richard. Motion adoptée.

## **AFFAIRES NON-TERMINEES**

### **Jeux de l'Acadie**

Maire Fontaine informa le conseil qu'il avait rencontré le Village de St-Louis et les représentants du comité d'organisateur des Jeux de l'Acadie afin de clarifier des questions concernant la tenue des Jeux de l'Acadie (Ville de Richibucto et Village de St-Louis). Maire Fontaine mentionna que la réunion était un succès.

Il mentionna aussi au conseil que l'infrastructure dans les limites de la ville serait la responsabilité de la ville (projets, fonds municipaux, etc...). De plus, en ce qui a trait au budget d'opération, la ville sera responsable de 10% du \$125,000.00 mais le Village de St-Louis partagera ce coût avec la municipalité (par capital).

## **AFFAIRES NOUVELLES**

### **La Coopérative Cartier**

La Coopérative Cartier demande au conseil pour nettoyer leur terrain de stationnement avec le "trackless" à un coût par heure. Le conseil a refusé cette demande.

### **Conseil récréatif**

Conseiller Reidpath informa le conseil des activités planifiées au stationnement de la Coopérative Cartier pendant le festival de pétoncle au lieu d'une parade.

### **93-58**

Il fut proposé par le conseiller Reidpath que les deux parades du 2 juin et 1<sup>er</sup> juillet soient permis. Appuyé par le conseiller M. Richard. Motion adoptée.

### **Assurance**

Conseiller Reidpath informa que le conseil récréatif aimerait que l'édifice situé sur la propriété de la ville soit assuré à travers notre police d'assurance. Le conseil récréatif serait responsable de payer les coûts reliés à cette demande.

93-59

Il fut proposé par le conseiller Y. Richard que notre police d'assurance couvre l'assurance du nouvel édifice mais que le conseil récréatif paye le coût. Appuyé par le conseiller M. Richard. Motion adoptée. Conseiller Gallant déclara un conflit d'intérêt.

Compagne de nettoyage

L'Administrateur informa le conseil qu'il devrait y avoir une compagne de nettoyage cette année. Cette compagne aura lieu le 15 mai 1993. L'Administrateur communiquera ce message avec le publique général.

**RAPPORT DES COMITES**

**Loisirs, Tourisme et Patrimoine** – Conseiller Y. Richard mentionna que l'aréna a due rester ouverte plus longtemps que prévu dus à la ligue de hockey des Schooners. Conseiller Richard a aussi mentionné que le conseiller Richard a aussi mentionné que le conseil devrait réviser la présente entente avant le début de la prochaine saison. Aussi, la ville devrait avoir plus de contrôle concernant la vente de billets a l'avance pour pouvoir déterminer combien de personnes assistent aux parties durant les séries éliminatoires. Il a aussi mentionné que lui-même et Maire Fontaine ont assisté à une conférence de presse mardi le 27 avril concernant le congrès Mondial Acadien. Ce sujet sera discuté à la prochaine réunion.

93-60

Il fut proposé par le conseiller Y. Richard que le rapport soit adopté tel que présenté. Appuyé par le conseiller Gallant. Motion adoptée.

**Protection** – Conseiller M. Richard informa le conseil qu'il n'y avait aucun feu à être rapporté durant le mois de mars.  
Aucun rapport de police n'était disponible.

93-61

Il fut proposé par le conseiller M. Richard que le rapport soit adopté tel que présenté. Appuyé par le conseiller Y. Richard. Motion adoptée.

**Transport et Égouts** – Conseiller Gallant informa le conseil que le personnel a commencé à nettoyer les rues avec el “Trackless” et que ça semble bien aller. Conseiller Gallant a aussi demander au conseil quand les chemins asphalté en ce qui a trait aux travaux qui avaient entrepris l’année dernière.

L’administrateur informa le conseil que le travaille devrait être terminé durant la semaine du 10 mai. De lus, l’administrateur indiqua que le “patching” devrait commencer la 2e ou 3e semaine de mai.

93-62

Il fut proposé par le conseiller Gallant que le rapport soit adopté tel que présenté. Appuyé par le conseiller Reidpath. Motion adoptée.

**Finance, Développement communautaire et Permis de construction** – Le rapport financier n’était pas disponible. Le rapport de Permis de construction a été présenté indiquant une valeur total à la fin de mars/93 de \$144,200.00. Le rapport du développement communautaire a été présenté. Conseiller Reidpath discuta brièvement de la présente situation au sein du comité de gestion de déchets solide. Le comité n’est pas encore reconnu officiellement par la province. Dès que le comité soit reconnu, le comité négociera avec déchets solide Westmoreland-Albert pour recevoir les ordures du Comité de Kent. Westmorland-Albert pourrait probablement commencer à recevoir nos déchets dès le 1<sup>er</sup> janvier 1994.

Concernant le transport de vos déchets, le comité négocie présentement avec différent contracteur. De plus, des données sont actuellement recueillies et analysés.

Conseiller Reidpath a aussi mentionné au conseil qu’il y a des fonds disponibles (\$5,000 maximum) pour initier en programme de réduction de déchets. Ce programme se termine le 15 juin 1993.

93-63

Il fut proposé par le conseiller Reidpath que les rapports soient adoptés tel que présentés. Appuyé par le conseiller Y. Richard. Motion adoptée.

**Relation publique** – Maire Fontaine informa le conseil que les média annonceront la réunion de mardi le 4 mai 1993 concernant le nouveau système d'eau.

93-64

Il fut proposé par le conseiller Y. Richard que le rapport soit adopté tel que présenté. Appuyé par le conseiller Gallant. Motion adoptée.

93-65

Conseiller M. Richard propose l'ajournement à 21h30

Jean-Paul Mazerolle  
Administrateur